



INSTANTES

UN BOLETÍN BILINGÜE

A BILINGUAL NEWSLETTER

De la Directora Ejecutiva

He tenido el honor de dirigir el Instituto Nacional de Latinas para la Salud Reproductiva los últimos siete años. NLIRH ha crecido, expandido y desarrollado durante mi permanencia. Personalmente, uno de mis momentos más favoritos de la planificación de nuestra quinceañera era reflexionar sobre cuánto NLIRH ha cambiado y dar un paso atrás y celebrar algunos de nuestros "logros." Recuerdo el primer verano cuando sólo había 2 personas que trabajaban en NLIRH, las más de 3.000 mujeres latinas que fueron a Washington, DC a la Marcha por la Vida de las Mujeres, y recientemente, la apertura de nuestra oficina en Washington, DC. La mayor parte de nuestro trabajo es una dura batalla y la mayoría de las veces nos sentimos como que sólo se hace más difícil, y nuestro proceso de planificación sirvió como un recordatorio muy necesario de que las cosas se están moviendo en la dirección correcta.

Lo que me mantiene motivada e inspirada es que NLIRH está contribuyendo al crecimiento de un movimiento más grande por la justicia reproductiva encabezado por personas de color. No somos sólo un "rostro nuevo" en el movimiento, pero también somos las(os) que tomamos decisiones, las(os) que abogamos y las(os) que movilizamos. Por eso, durante nuestra celebración de nuestros quince años honramos a personas que han embarcado en una jornada de por vida de cambiar la vida de las mujeres latinas y sus familias. También agradecemos y reconocimos a todos nuestros amigos increíbles, nuestros donantes y nuestros compañeros por todo su trabajo para avanzar la salud, los derechos y la justicia reproductiva. NLIRH es parte de una comunidad más amplia de justicia social y esto solo es digno de celebración.

El día después de nuestra quinceañera, estábamos de regreso al trabajo con maravillosos recuerdos de una noche emocionante. Así que a medida que continuamos abogando por la reforma de salud y los derechos de las mujeres inmigrantes, estamos increíblemente agradecidas a todo el trabajo que ustedes hacen en las ciudades y comunidades alrededor del país. Esperamos poder trabajar a su lado durante 15 años más.

¡Brindamos a nuestras raíces, nuestras voces y nuestro poder!

Silvia Henriquez

Directora Ejecutiva ●



From the Executive Director

I have had the honor of leading the National Latina Institute for Reproductive Health for the past seven years. NLIRH has grown, expanded and evolved during my tenure. Personally, one of the "highlights" of planning for the *Quince* was reflecting back on how much NLIRH has changed and taking a step back and celebrating some of our "wins." I remember the first summer when we had only 2 staff working at NLIRH, the 3000+ Latinas that came to DC to the March for Women's lives, and recently, the opening of the DC office. Most of our work is an uphill battle and most of the time we feel like it just gets harder, so our planning process served as a much needed reminder that things are moving in the right direction.

What keeps me motivated and inspired is that NLIRH is contributing towards building a larger, people of color movement for reproductive justice. We are not just a "new face" in the movement, we are also decision makers, advocates and organizers. That is why during our *Quince* celebration we honored individuals who have embarked on a life-long journey of changing the lives of Latinas and their families. We also thanked and recognized all of our amazing friends, donors and partners for all their work in advancing reproductive health, rights and justice. NLIRH is part of a larger social justice community and that alone is worth celebrating.

The day after the *Quince* we were back at work with wonderful memories of an exciting evening. So as we continue advocating for health care reform and the rights of immigrant women, we are incredibly thankful to all the work you do in cities and communities across the country. We look forward to working side by side for another 15 years.

Here is a toast to our roots, our voices and our power!

Silvia Henriquez

Executive Director ●





Mission • Misión

The National Latina Institute for Reproductive Health (NLIRH) is dedicated to ensuring the fundamental human right to reproductive health and justice for Latinas, their families and their communities through public education, community mobilization and policy advocacy.

El Instituto Nacional de Latinas para la Salud Reproductiva (NLIRH por sus siglas en inglés) trabaja para asegurar el derecho humano fundamental a la salud y la justicia reproductiva para las latinas, sus familias y sus comunidades a través de la educación, el análisis de políticas y abogacía y la movilización comunitaria.

Board of Directors Junta de Directores

Berta Colón
Chair • Presidenta

Natalia Barolín
Charlene Barrientos Ortiz
Laura Esquivel
Elena Gutierrez
Destiny Lopez
Pablo Rodriguez

Staff • Personal

Silvia Henriquez
Executive Director • Directora Ejecutiva

Stephanie J. Alvarado
National Field Organizer •
Organizadora Comunitaria Nacional

Verónica Bayetti Flores
Senior Policy Analyst • Analista de Políticas

Liza Fuentes
Senior Research Associate • Investigadora Asociada

Jessica Gonzalez-Rojas
Deputy Director • Subdirectora

Samantha Elena Harper
Senior Associate for Development and
Communications • Asociada de Desarrollo y
Comunicaciones

Maria Elena Perez
Director of Community Mobilization •
Directora de Movilización Comunitaria

Yasmine Rodulfo
Operations Manager • Gerente de Operaciones

Contributors • Colaboradoras

Carlos Blanco,
Community Mobilization Intern •
Estudiante Practicante de Movilización Comunitaria

Francisco A. De León
Design • Diseño

Contents

Our Roots, Our Voices, Our Power	3
Awards	5
Quotes & Photos	6

Contenido

Nuestras Raíces, Nuestras Voces, Nuestro Poder	3
Premios	4
Comentarios y Fotos	6

Queridas Madrinas & Padrinos,

The National Latina Institute for Reproductive Health would like to honor and recognize individuals who took a risk, made a commitment and dedicated themselves in many ways to supporting NLIRH. Thank you to our Madrinas and Padrinos for your invaluable guidance, support and mentorship.

El Instituto Nacional de Latinas para la Salud Reproductiva le gustaría honrar y reconocer a las personas que tomaron un riesgo, hicieron un compromiso y se dedicaron de muchas maneras a apoyar a NLIRH. Gracias a nuestras Madrinas y nuestros Padrinos por su valiosa orientación, apoyo y dirección.

Catherine Albisa, Esq.	Yvette Torres Reis
Angela Arboleda	Elsa Rios
Adisa Douglas	Carla Rivera-Avni
Aida Giachello	Monica Rodriguez
Wilma Montañez	Bernard L. Rosenfeld, M.D., Ph.D.
Angela Moreno	Flora Rodríguez Russel, Esq.
Aracely Panameño	Hector Sanchez-Flores

Besitos y Muchísimas Gracias

Contact Us • Contáctenos

50 Broad Street, Suite 1937
New York, NY 10004

(T) 212-422-2553 (F) 212-422-2556

1632 I Street NW, Suite 1001
Washington, DC 20006

(T) 202-393-8580 (F) 212-422-2556

www.latinainstitute.org

Nuestras Raíces, Nuestras Voces, Nuestro Poder: NLIRH celebra una nueva etapa

Por Stephanie J. Alvarado,
Organizadora Comunitaria Nacional



Our Roots, Our Voices, Our Power: NLIRH celebrates its “coming of age”

By Stephanie J. Alvarado,
National Field Organizer

Salud. Dignidad. Justicia. Los tres pilares que están en el centro de lo que representa NLIRH se celebraron el 7 de octubre de 2009 en Washington DC, en el Museo Nacional de las Mujeres en las Artes. La Quinceañera se llenó de música increíble y las presentaciones del Mariachi Los Amigos y la compañía de baile *Masacote Salsa Dance Company*, y la deliciosa comida de Café Atlántico y Oyamel Cocina Mexicana. Los invitados también disfrutaron de una gran selección de artículos con la subasta silenciosa, incluyendo vacaciones de fin de semana, entradas para eventos deportivos exclusivos, bolsos lujosos, productos de belleza y joyas literarias. Y no nos olvidemos de nuestra maestra de ceremonias, María Hinojosa, que fue muy dinámica y agradable.

La Quinceañera también fue una oportunidad de brindarle honor a tres mujeres y organizaciones estelares que representan nuestros ideales de salud, dignidad y justicia. Gloria Moreno, María Luisa Sánchez Fuentes, y María Teresa Kumar de Voto Latino dieron discursos de aceptación muy inspirantes y sinceros que incluso conmovieron a algunas personas hasta las lágrimas. Es verdaderamente notable ver a cientos de personas reunidos en un espacio para celebrar no sólo lo que NLIRH ha logrado en los últimos 15 años, pero que también creen en la visión que tenemos como organización para el futuro del movimiento por la justicia reproductiva. Nuestra quinceañera es a la vez un momento de orgullo en la historia de NLIRH porque refleja el arduo trabajo y la dedicación que se ha tenido para mantener la organización activa, y también una lección de humildad al entrar en un nuevo capítulo en nuestra organización con muchos más goles para llevar a cabo y así mucho trabajo que aún queda por hacer para llegar realmente a la justicia reproductiva para todas las latinas.

Conmemorando los 15 años de ser la voz líder de la salud y la justicia reproductiva latina no podría haber sido ejecutada tan hermosa como lo fue esa noche. ¡Brindamos por los próximos 15 años y más de la contribución de NLIRH al movimiento por la justicia reproductiva! ●

Salud. Dignidad. Justicia. The three pillars that are at the center of what NLIRH represents were celebrated on October 7, 2009 in Washington D.C. at the National Museum of Women in Arts. The *Quinceañera* was filled with amazing music and performances by Mariachi Los Amigos and Masacote Salsa Dance Company, and delicious food by Café Atlantico and Oyamel Cocina Mexicana. Guests also bid on a great selection of silent auction items, including weekend getaways, tickets to exclusive sporting events, designer handbags, luxury beauty products and services, and literary gems. And let's not forget our Mistress of Ceremonies, Maria Hinojosa, who was very dynamic and engaging.

The *Quinceañera* was also an opportunity to honor three stellar women and organizations that represent our ideals of *salud*, *dignidad*, and *justicia*. Gloria Moreno, Maria Luisa Sanchez Fuentes, and Maria Teresa Kumar of Voto Latino all gave very inspiring and heartfelt acceptance speeches that moved some people to tears. It was truly remarkable to see hundreds of people gathered in one space to celebrate not only what NLIRH has accomplished in the past 15 years, but who also believe in the vision we as an organization have for the future of the reproductive justice movement. The *Quince* was both a proud moment in the history of NLIRH because it reflected the hard work and dedication it has taken to keep the organization active, but was also very humbling as we enter a new chapter in our organization with plenty more goals to accomplish and more work that still lies ahead to truly attain reproductive justice for all Latinas.

Commemorating 15 years of being the leading voice for Latina reproductive health and justice could not have been executed as beautifully as it was that night. We toast to the next 15 years and more of NLIRH's contribution to the reproductive justice movement! ●

1989

- The Latina Initiative, a project of Catholics for Choice was created in Washington, D.C.
- *La Iniciativa Latina, un proyecto de Católicos por El Derecho a Decidir fue creado en Washington, D.C.*

1994

- The Latina Initiative was incorporated as the National Latina Institute for Reproductive Health
- *La Iniciativa Latina fue incorporada como el Instituto Nacional de Latinas para la Salud Reproductiva (NLIRH, por sus siglas en inglés)*

2000

- Due to fiscal problems, the organization closes its doors in Washington, DC
- *Debido a problemas fiscales, la organización cierra sus puertas en Washington, DC*





Premios SALUD. DIGNIDAD. JUSTICIA.

Gloria Moreno • Premio *SALUD*

Conocida como la madrina de las colonias, Gloria Moreno ha pasado su vida dedicada al servicio de las mujeres inmigrantes en Brownsville, Texas. La Sra. Moreno ha llevado a cabo su liderazgo y la abogacía en su propia comunidad de Cameron Park por 30 años. Al llegar a principios de 1977 en Houston, Gloria tenía una visión de un lugar donde ella pudiera criar a su familia en su propia tierra en su propia casa. Después de mudarse a una colonia cerca de Brownsville, Gloria se encontró como una amiga de la comunidad, convirtiéndose en una activista comunitaria natural. Sirvió como voluntaria con el departamento de agricultura extensiva y nutrición durante 20 años facilitando clases de nutrición, trabajando en programas educativos, y usando su posición en las colonias para capacitar a otras mujeres a abordar los problemas a beneficio de su comunidad. La Sra. Moreno también fue nombrada una de las 25 mujeres más destacadas de su país. Fue invitada por el ex-presidente mexicano Vicente Fox para la inauguración presidencial del 2000 en Los Pinos, y le pidieron que fuera directora del comité directivo facultativo de relaciones exteriores. Recientemente, la Sra. Moreno trabajó con La Voz Latina, un programa de la organización Migrant Health Promotion, como promotora de salud, promoviendo nuevo liderazgo y empoderando a las mujeres a luchar por la justicia reproductiva. Hablando en español, la Sra. Moreno dio un apasionado discurso de aceptación, y dijo, "Este instituto [NLIRH] es muy bueno porque fortalece no solo a Washington, sino fortalece a toda la nación - ¡da poder, da justicia!"



María Luisa Sánchez Fuentes • Premio *DIGNIDAD*

María Luisa Sánchez Fuentes es la directora de la organización mexicana sin fines de lucro GIRE, una de las principales organizaciones no gubernamentales en América Latina que trabajan en el ámbito de los derechos reproductivos y, en particular, el derecho al aborto. La abogacía y la movilización bajo la Sra. Sánchez Fuentes fue fundamental para la despenalización del aborto en el primer trimestre para las mujeres en la ciudad de México- un derecho que no existía y llevaba a muchas mujeres a someterse a abortos peligrosos e ilegales. Nacida en los EE.UU., la Sra. Sánchez Fuentes llegó a México con sus padres cuando era una niña. En la universidad comenzó a involucrarse en asuntos de la mujer en México. Luego fue a trabajar para varias organizaciones de derechos de la mujer y la pobreza. La Sra. Sánchez Fuentes se unió a GIRE en 1993, y creció hasta convertirse en una colaboradora clave de la fundadora y visionaria de la organización, Marta Lamas. Ella fue la coordinadora de la Campaña del 28 de septiembre por la Despenalización del Aborto en América Latina y el Caribe desde 1997-1999. Al aceptar el premio, la Sra. Sánchez Fuentes proclamó: "Finalmente en el siglo 21, las mujeres de la ciudad de México son tratadas como ciudadanas de primera categoría y se les reconocen sus derechos humanos a la salud, a la vida, a la libertad, a la autonomía, y sobre todo se le respeta su dignidad."



Voto Latino • Premio *JUSTICIA*

Fundada en 2004 por la actriz Rosario Dawson y María Teresa Kumar, Voto Latino es la organización principal no-partidista de participación cívica de jóvenes latinos en los estados unidos y trabaja para promover un país con plenos derechos al voto utilizando voces de celebridades, la tecnología más avanzada y los propios jóvenes para promover un cambio positivo. Su trabajo fue muy destacado durante la elecciones presidenciales del 2008. Sin embargo, Voto Latino reconoce que la participación cívica va más allá de la cabina de votación y también moviliza a la comunidad alrededor de varios asuntos, incluyendo la reforma de inmigración, las iniciativas de los censos y ayudar a los latinos ganar un lugar en la política con ideas innovadoras que utilizan la tecnología como un medio de comunicación entre los latinos. Voto Latino fue recientemente honrado con dos premios de selecciones oficiales Webby uniéndose a los líderes estimados de la industria como Amazon, Google, iTunes, The New York Times y CNN. Al aceptar el premio en nombre de Voto Latino, María Teresa Kumar dijo, "Por cada muerte en los EE.UU. hay 8 bebés latinos nacidos. Esto representa nuestro sistema de salud futuro, el futuro de nuestra economía, el futuro de nuestra fuerza laboral, y si tenemos una comunidad latina sana, tenemos un país sano."



2001

- NLIRH Board launched the NLIRH Revitalization Campaign in New York
- *La Junta Directiva de NLIRH lanzó la campaña de revitalización de NLIRH en Nueva York*

2003

- NLIRH re-opened its doors with Silvia Henríquez as its Executive Director
- *NLIRH re-abrió sus puertas con Silvia Henríquez como su Directora Ejecutiva*

April 2004

- NLIRH is co-sponsor of March for Women's Lives, helping to mobilize a Latina contingent of 1000
- *NLIRH es co-patrocinador de la Marcha por la Vida de las Mujeres, ayudando a movilizar a un contingente de 1,000 Latinas*

SALUD. DIGNIDAD. JUSTICIA. Awards



Gloria Moreno • *SALUD Award*

Known as the Godmother of the colonias, Gloria Moreno has spent her life dedicated to the service of immigrant women in Brownsville, Texas. Ms. Moreno has carried out her leadership and advocacy work in her own community of Cameron Park for 30 years. Arriving in early 1977 in Houston, Gloria envisioned a place where she could raise her family on her own land in her own house. After moving to a colonia near Brownsville, Gloria found herself being a friend to the community and thus becoming a natural community activist. She volunteered with the Department of Extensive Agriculture and Nutrition for 20 years teaching nutrition classes, working on educational programs, and using her place in the colonia to empower other women to address issues to benefit their community. Ms. Moreno was also named one of the 25 most outstanding women of her country. She was invited by Mexican Ex-President Vicente Fox for the 2000 Presidential Inauguration in Los Pinos, and asked to be Director of the Facultative Steering Committee of Foreign Relations. Recently, Ms. Moreno worked with La Voz Latina, a program of Migrant Health promotion, as a promotora de salud (community health worker), promoting new leadership and empowering women to fight for reproductive justice. Speaking in Spanish, Ms. Moreno gave a moving acceptance speech and stated that “This institution [NLIHRH] is very good because it strengthens not only Washington, but strengthens the whole country - it empowers, it brings justice!”



María Luisa Sánchez Fuentes • *DIGNIDAD Award*

María Luisa Sánchez Fuentes is the director of the Mexican non-profit organization GIRE, one of the leading NGOs in Latin America working in the area of reproductive rights and particularly, abortion rights. Ms. Sánchez Fuentes' advocacy and organizing was instrumental to the decriminalization of abortion in the first trimester for women in Mexico City—a right that was previously restricted leading many women to have dangerous and illegal abortions. Born in the U.S., Ms. Sánchez Fuentes left to Mexico with her parents when she was a child. In college she began to get involved in women's issues in Mexico. She went on to work for several organizations on women's rights and poverty. Ms. Sánchez Fuentes joined GIRE in 1993, and grew to become a key collaborator of the organization's founder and visionary, Marta Lamas. She was the coordinator of the September 28 Campaign for the Decriminalization of Abortion in Latin America and the Caribbean from 1997-1999. Accepting her award, Ms. Sánchez Fuentes proclaimed, “Finally in the 21st Century, the women of Mexico City are treated as first category citizens and recognize their human right to health, to life, to liberty, to autonomy, and by all means to respect their dignity.”



Voto Latino • *JUSTICIA Award*

Founded in 2004 by the actress Rosario Dawson and by Maria Teresa Kumar, Voto Latino is the leading non-partisan Latino youth civic engagement organization and works to promote an enfranchised America by leveraging celebrity voices, the latest technology and youth themselves to promote positive change. Their work was very prominent during the 2008 presidential elections. However, Voto Latino recognizes that civic engagement goes beyond the voting booth and involves mobilization around several issues, including comprehensive immigration reform, census initiatives and helping Latinos gain a place in politics through innovative ideas such as utilizing technology as a means of communication between Latinos. Voto Latino was recently honored with two Webby Awards Official Honoree Selections joining the ranks of esteemed industry leaders including Amazon, Google, iTunes, The New York Times and CNN. Accepting the award on behalf of Voto Latina, Maria Teresa Kumar said, “For every 1 death in the US there are 8 Latino babies born. That represents our future health care, our future economy, our future work force, and if we have a healthy Latino community, we have a healthy America.”

September 2004

- First LOLA Training held in New York City
- *La primera capacitación LOLA se llevó a cabo en Nueva York*

January 2005

- National Latina Reproductive Justice Agenda Released
- *El Agenda Nacional por la Justicia Reproductiva para Latinas es lanzado*

March 2005

- Supreme Court Campaign is launched
- *Campaña sobre la Corte Suprema fue lanzada*



Raffle Winners • Ganadoras de la rifa

The MN Latina Advocacy Network evolved from a LOLA training held in MN during the summer of 2007. NLIRH has offered us the needed guidance and support to keep our efforts alive. Through the connections we built in our network we were invited by Senator Patricia Torres Ray to learn about the legislative process in MN and tour the Capitol. For many activists in our group, this was the first opportunity to meet with a local legislator, as well as their first time at the Capitol. Coming together gives us the opportunity to learn from each other, educate others in the community about issues important to us, and build our own leadership skills. We are grateful for the patience and diligence that the staff of NLIRH has offered us over the last two years. And, we send a heartfelt congratulations on 15 years of amazing advocacy for Latina women's health in the United States. ¡Felicidades!

- Migdalia Loyola Meléndez, MN LOLA



NLIRH staff and guests • Personal de NLIRH y sus invitados

For all your amazing work, thank you.

- Rebecca Fox, The National Coalition for LGBT Health

Felicidades por sus 15 años que estamos celebrando, y que sigan muchos mas. Gracias por apoyarnos y educarnos y también por darnos las herramientas para seguir adelante. Muchas, pero muchas, felicidades

- Dora A. Proa, Red de Abogacía de Latinas, Texas

In 2005 NLIRH helped me find my voice and move me into the world of reproductive justice for my daughters, myself and all women of color. I am proud of our journey together. Thank you.

- Nilsa Irizarry, LORE



Eileen Torres, Madrina Adisa Douglas, Sarah Gould

CONGRATULATIONS for a job well done. You are one of the few organizations that bridges activism with policy analysis, links marginalized community to the center of the debate. The Institute and its staff will have a permanent place in my heart. As a Latina who actively fights injustice, women's rights were not high on my personal agenda, not because I didn't understand what our issues were but because there was no place for me to go where people would understand our unique place. They made me see that reproductive justice is more than just abortion, that we have the right to have babies as well as the right to not have them. Thanks Latina Institute for creating a cadre of Latina reproductive justice activists!!! We will truly make a difference in our families and in our communities.

- Diana Salas, NY City Latina Advocacy Network

February 2006

- Southwest Regional Leadership Training in Tucson, Arizona under the Young Women's Collaborative
- Capacitación de Líderes de la Región Suroeste se llevó a cabo en Tucson, Arizona, bajo la Colaboración de Mujeres Jóvenes

May 2006

- First National Advocacy Weekend is held in Washington, DC
- Primer Fin de Semana de Abogacía se llevó a cabo en Washington, DC

July 2006

- Repeal Hyde National Campaign is launched
- Campaña para la Revocación de Hyde fue lanzada



Laura Esquivel, Maria Hinojosa, Maria Teresa Kumar

Thank you so much for uplifting Latinas' voices and empowering our communities! Salud, Dignidad, y Justicia para tod@s!

- MI LOLA

Mariachi Los Amigos



The Quince was fantastic! It's so empowering to be in a room full of pro-choice Latinas, and especially those doing amazing work on the ground. It was an honor to meet Gloria Moreno. As someone who has lived in the Rio Grande Valley, I understand the daily challenges she faces, and I am grateful that there are strong women like her fighting for change. I also had the opportunity to bring a student from Georgetown to the event. Not only did she have a fantastic time, but it was awesome to connect young activists to seasoned activists because it doesn't happen enough!

- Sarah Audelo, Advocates for Youth



Masacote Salsa Dance Company

Felicidades por los 15 años del gran trabajo que están realizando en apoyar y orientar a todas las mujeres en el cuidado de la salud. Adelante con este mismo entusiasmo. Gracias por todo, Dios las bendiga.

- Maria Cleo Treviño, Red de Abogacía de Latinas, Texas



Toasting to NLRH • Brindando por NLRH

Working with the amazing women of the Latina Institute has always been a highlight of my work life at Catholics for Choice.

- Marissa Valeri, Catholics for Choice

I am so honored to feel a part of this wonderful organization comprised of brilliant women, fierce advocates – your example and hard work enrich all our lives.

- Elsa Rios, Strategies for Social Change

Muchísimas felicidades a una increíble organización que me ha brindado increíbles oportunidades para poder alzar la voz como mujer latina, logrando metas y cambios en mi comunidad latina, como los adiestramientos en los derechos reproductivos de la mujer latina, haciendo cambios en su manera de ver la vida desde un punto de vista de dignidad y justicia. Mil gracias por su apoyo.

- Maria Elena Escoto, MN LOLA

April 2007

- Southwest Partnership launched with a convening in Washington, DC
- El "Southwest Partnership" fue lanzado con una junta en Washington, DC

November 2007

- Cervical Cancer Campaign is launched
- Campaña de Cáncer Cervical fue lanzada

September 2008

- Civic Participation Campaign is launched
- Campaña de Participación Cívica fue lanzada



**Winter 2009-2010
Newsletter**

**Boletín
Invierno 2009-2010**

For 15 years, NLIRH has been building the necessary momentum that will ensure strong families, healthy communities, and better economic opportunities for Latinas. And, while many of us are challenged by these economic times, I hope our 15th Anniversary inspires you to remain passionate and committed to making a positive contribution to our community. There is much more work to be done. **If you could not attend our Quince, you can still show your support for reproductive justice for Latinas, their families and their communities by making a tax-deductible donation to NLIRH.**

*To another 15 years of generating change
and strengthening our roots, our voices,
and our power!*

Durante 15 años, NLIRH ha estado estableciendo el impulso necesario para garantizar familias sanas, comunidades sanas y mejores oportunidades económicas para las mujeres latinas. Y, mientras muchos de nosotros estamos desafiados por estos tiempos económicos, espero que nuestro 15 Aniversario le inspire a seguir apasionada(o) y comprometida(o) a hacer una contribución positiva a nuestra comunidad. Hay mucho más trabajo por hacer. **Si usted no pudo asistir a nuestra Quinceañera, aún puede mostrar su apoyo por la justicia reproductiva para las latinas, sus familias y sus comunidades, haciendo una donación deducible de impuestos a NLIRH.**

*¡Brindamos por 15 años más de generar
cambio y el fortalecimiento de nuestras
raíces, nuestras voces y nuestro poder!*

April 2008

- NLIRH establishes Research Department
- *NLIRH establece un departamento de investigación*

August 2008

- NLIRH opens an office in Washington, DC
- *NLIRH abre una oficina en Washington, DC*

October 2009

- NLIRH celebrates its 15th anniversary with a *Quinceañera* in Washington, DC
- *NLIRH celebra su Quinceañera en Washington, DC*

